

THE  
JOURNAL OF EDUCATION

FOR THE PROVINCE OF QUEBEC.

(Published under the Direction of the Hon. the Minister of Public Instruction.)

EDITED BY

HENRY H. MILES, Esq., LL.D., D.C.L.,  
ASSISTANT-SECRETARY OF THE MINISTRY OF PUBLIC INSTRUCTION.

AND

P. DELANEY, Esq., of the Same Department

---

FIFTEENTH VOLUME.

1871.

---

QUEBEC, PROVINCE OF QUEBEC:  
EUSEBE SENEAL, PRINTER

TERMS—One Dollar per Annum in Advance.





# INDEX TO THE FIFTEENTH VOLUME.

(N.B.—The Figures Denote the Page.)

## APPOINTMENTS.—Members of the following

Boards of Examiners :—  
 Bedford, 155.  
 Beauce, 172.  
 Chicoutimi, 172.  
 Montreal (Protestant),  
 " (Catholic), 77.  
 Quebec (Protestant),  
 " (Catholic), 7:  
 Rimouski, 7.  
 Richmond (Protestant), 77.  
 Three-Rivers, 154.  
 Members of Council of Public Instruction, 77.  
 N. Legendre, Esq., B. C. L., Advocate, Assistant-Editor of the *Journal de l'Instruction Publique*, 139.  
 School-Commissioners for the following Municipalities :—Aylwin, 7.—Acton-Vale, 139.—Angèle de Mérici, 154.—Aylmer, 175.—Chambly, 77.—Chester (East), 139, 154.—Côte des Neiges, 154.—Hope, 58.—Haut du Sault au Récollets, 111.—Hartwell, 154.—Haldimand, 154.—Ile Bonaventure, 39.—Ile du Calumet, 39.—Ile Bouchard, 58.—Laval, 17.—Melbourne-Village, 39.—Maniwaki, 77.—Mission de Notre-Dame de Natashquan, 77.—Montreal (City), 90.—Mailloux (Township of), 154.—Mission de St. Léon de Standon, 154.—Mille-Vaches, 154.—Notre-Dame de Bonsecours, 39.—Do. Co. of Rouville, 193.—Portage du Fort, 77.—Pointe-du-Lac, 139.—Paspébiac, 172.—Quebec (City), 91.—Ste. Anne-du-Bout-de-l'Île, 39, 154.—St. Augustin, 58.—St. Arsène, 139.—St. André, 154.—St. Adèle, 39.—St. Charles, 39.—St. Columban, 172.—St. Damien, 77.—St. Denis, 172.—St. Dominique, Co. of Bagot, 193.—St. Etienne, 154.—St. Félix de Valois, 154.—St. Félicité, 154.—St. Gabriel de Valcartier, 59.—St. Hilaire, 39.—St. Jean Port-Joli, 58.—St. Jérôme du Lac St. Jean, 58.—St. Laurent, 172.—St. Malachie, 58.—St. Michel des Saints, 154.—Ste. Marie de Blandford, 172.—St. Malo d'Auckland, 172.—St. Mathieu de Rioux, 173.—St. Pierre de Broughton, 39, 154.—Ste. Thérèse, 39.—Stoneham, 39.—Sacré-Cœur de Jésus, 172.—Sacré-Cœur de Marie, 172.—Village of Frazerville, 139, 173.—Wright and Northfield, 77.—Wolfestown, 132.—Wexford, 154.  
 School-Trustees for the following Municipalities :—Aylmer, 58.—Acton-Vale, 154.—Côte des Neiges, 39.—Cox, 173.—Fraserville, 154.—Hochelaga, 154, 173.—Melbourne, 39.—Percé, 58, 154.—Somerset, 58.—Ste. Marthe, 58.—

St. Roch (South), 58.—St. Romuald, 154.  
 Jacques Cartier Normal School, Professor of Music in, 191.

## ART :

The South Kensington Museum, London, 15.  
 Paintings in the Louvre, 15.  
 Foreign Academies and English Artists, 15.  
 Society of England, 31.  
 Mr. Alexander Munro, 32.  
 Bust of the late Earl Derby, 32.  
 M. P. Schendel, 31.  
 International Exhibition, 31.  
 Mr. Frost, Academician, 31.  
 Mr. Yvon, 81.  
 Sir George Hayter, 47.  
 Influence of the Age upon Music and the Drama, 163.  
 Antiquarian, 164.  
 The Fine Arts in Montreal, 175.  
 Applied Science and Art Classes—Report of the Minister of Public Instruction relative to, 155.  
 Mosaic, 199.

## ADVERTISEMENTS :

Journal of Education, 32, 48, 64, 84, 200.  
 Asylum, Deaf and Dumb, Montreal, 122.

## BIOGRAPHICAL SKETCHES :—

Memoir of Michael Balfe, 26.  
 The late Madame Glendonwyn, 26.  
 Mrs. Jas. Hogg, 31.  
 Mrs. Peterson, 31.  
 The Death of Miss Chauveau, 41.  
 T. W. Robertson, 46.  
 Alexandre Dumas, 63.  
 Alice Cary, 64.  
 Robert A. Leach, 78.  
 Lartel, 83.  
 Becquerel, 83.  
 Guillaume Le Jean, 83.  
 Haidinger of Vienna, 83.  
 Professor De Morgan, London University, 84.  
 Judge Short, 98.  
 Messrs. Spaight and Lodge, 98.  
 Mr. J. J. Phelan, 127.  
 G. H. Macaulay, 128.  
 Alexander Keith Johnston, LL.D., F. R. S., 128.  
 Mr. Emile Hepp, 130.  
 The Right Rev. Bishop Demers, V. I. 145.  
 Professor Forbes, McGill University, Montreal, 146.  
 Rev. William Hincks, F. L. S., University College, Toronto, 146.  
 Mr. J. C. Braunies, Montreal, 146.  
 The Hon. L. J. Papineau, 176.  
 The Earl of Dunraven and Mountearl, 176.  
 Field Marshal Sir J. F. Burgoyne, Bart., 176.

Mr. Justice Aylwin, 176.  
 Charles Babbage, 177.  
 Sir Roderick Impey Murchison, Bart., 177.  
 The Right Revd. Bishop of Huron, Ont., 177.

Lieutenant-Colonel Irvine, 178.

Books Sanctioned by Council of Public Instruction for the use of Schools, P. Q., 40, 139, 193.

CIVIL SERVICE of the Province of Quebec, Regulations Concerning Examinations for, 7.

Creation, The Beauty and Wisdom of, 37.

Curiosity and Meddling, 37.

Council of Public Instruction :—  
 Books Sanctioned by, 40, 139, 191.  
 Members of, appointed, 77.

## COLLEGES :

St. Francis, Richmond, 115.  
 Bishop's, Lennoxville, 120.

## CONVENTS :

Villa-Maria, Montreal, 127.  
 St. Mary's, Hochelaga, 127.

Climate, Notes on, 136.

Canadian Archives, Francis Parkman the Historian on, 145.

Canada, the Healthiest Country in the World, 195.

" Census of, 196.

## DISCOVERIES :

Rome and Florence, 16.  
 Pompeii, 16.

Dictation, On Teaching, 20.

Drunkards, A Reformatory for, 27.  
 " The Restraint of Habitual, 190.

Disease, The Novel-Reading, 191.

Documents, Official, 65, 78, 151, 130, 141, 142, 144.

## DIPLOMAS :—

Granted to Teachers, in 1871 by Boards of Examiners, as follows :

Beauce, 193.  
 Bedford, (Protestant), 39, 78,  
 " (Catholic).  
 Bonaventure, 40, 139, 193.  
 Charlevoix and Saguenay, 39, 91, 139, 193.  
 Chicoutimi, 40, 111, 139.  
 Gaspé, 173.  
 Kamouraska, 45, 78.  
 Montreal (Protestant), 39, 77, 139.  
 " (Catholic), 39, 91, 111, 193.  
 Ottawa, 40, 77, 139, 193.  
 Pontiac, 91.  
 Quebec (Protestant), 77, 140.  
 " (Catholic), 139, 173.  
 Richmond (Protestant), 78, 173.  
 " (Catholic), 78, 173.  
 Rimouski, 91.  
 Sherbrooke, 39, 78, 173.  
 Stanstead, 39, 77, 193.

- Three-Rivers, 40, 193.
- By Normal Schools :
- „ McGill, Montreal, 111.
- „ Laval, Quebec, 111.
- „ Jacques Cartier, Montreal, 111.
- EDUCATION :
- What John Knox did for Scotch, 4.
- Science, Abroad, 8.
- On the present Social Results of Classical, 17, 33.
- Of Miners, 19.
- Popular Art, 30.
- New Female College, Boston, 30.
- Worcester, 30.
- Irish Schools, 30.
- The English, Act, 30.
- School Attendance, 30.
- Gratitude, 30.
- Vassar College, 30.
- Mr. Horace Fairbanks, 30.
- Glasgow University, 30.
- Mr. Vere Foster, 30.
- Examination Tests, 30.
- Of Business Men, 36.
- In the Colony of Victoria, 42, 58.
- University of Edinburgh, 44.
- Danbury Public Library, 44.
- Salaries of Supt's and Teachers in the United States, 44.
- Dean Academy, 44.
- German Language in Schools, 45.
- Collegiate, 45.
- Is a School a Nuisance ? 45.
- Marlboro' College, 45.
- London School Board, 45, 63, 161.
- An Imperishable Endowment, 62.
- Respect to Instructors, 62.
- Respect to Age, 62.
- Deaf and Dumb Institution at Belleville, Ont., 63.
- Natural History, 63.
- National University of Washington, 63.
- Cost of Naval Instruction, 63.
- Female Medical Students, 63.
- Jewish University, 63.
- Cambridge (Eng.) University, 63.
- Oxford, 63.
- Compulsory, 69.
- Middle-Class Schools in England, 83.
- Josh Billings on, 83.
- The, of Girls, 85.
- Institution for the, of Women, 86.
- What an Englishman thinks, 98.
- Corporal Punishment in School, 99.
- National, in Scotland, 105.
- The Revised (Eng.) Code, 105.
- Profitable Schooling, 107.
- Nine Good Rules, 108.
- Notes of a Lesson on the Gulf Stream, 108.
- Progress of Education in London, 123.
- Maxims for Young Girls, 128.
- Cornell University, 129.
- Women should read Newspapers, 129.
- Home-Teaching, 147.
- Greek and Latin Verse-Composition as a General Branch of, 145, 165, 181.
- In the Nineteenth Century, 152.
- Thoughts on the Higher, of Women, 156.
- The Lowest Tender, 159.
- Teachers' Associations, 159.
- National School Teachers, 160.
- Schoolmasters in France, 160.
- Results of the Abolition of University Tests, in England, 160.
- Writing and Reading, 160.
- Irish Catholic Education, 160.
- Average Salary of Teachers, 160.
- The Bishop of Liverpool on the use of the Rod, 160.
- Misspent Evenings, 160.
- Report of the United States Commissioner of, for 1870, 173, 194.
- Department of Practical Science, McGill University, 178.
- Medical Inspection of Schools, 178.
- Music in Boston Schools, 178.
- A School Inspector's Work for a Year, 179.
- Very Bad Spells, 179.
- Lord Derby on, 185.
- The Education (England) Vote, 197.
- School-Drill in Australia, 197.
- Female Normal College in New-York, 197.
- Expense of Boys and Girls at School, 197.
- School Teachers vs. Stamps, 198.
- Normal Schools in Pennsylvania, 198.
- State-Supported Secular Schools, 198.
- EDITORIAL :
- Science Education Abroad, by J. W. Dawson, LL.D., F.R.S., &c, McGill University, 8.
- The late Madame Glendonwyn, 26.
- The Death of Miss Chauveau, 41.
- Education in the Colony of Victoria, 58.
- The late Robert A. Leach, 78.
- The Coming Vacations, 83.
- Ladies' Institute in Montreal, 91.
- Our Holiday Number, 111.
- Report of the Minister of Public Instruction for 1869-70, 140.
- Applied Science and Art Schools, P.Q., 155.
- Report of United States Commissioner on Education, for 1870, 173, 194.
- Intemperance, The Medical Profession and, 190.
- Honor to the Profession, 194.
- Companionship of the Bath conferred on P. J. Keenan, Esq., 194.
- Canada, the Healthiest Country in the World, 195.
- Canada, Census of, (1871), 196.
- Familiar Quotations, Where, come from, 75.
- Geography, The Teaching of, 50.
- Grammar, On Teaching English, 87, 150.
- „ On Teaching by Means of, 101, 182.
- Geometry, Practical, 168.
- HISTORY :
- Canadian, 5, 22, 55, 73, 109.
- English, 6, 23, 56, 74, 109.
- Heraldry,—Order of the Thistle, 76.
- House of Bourbon, The, 76.
- Illustrious Old Men of 1871, 38.
- Institute for Ladies, in Montreal, 91.
- Inspectors of Public Schools and County Examiners of the Prov. of Ontario, 98.
- Appointment of, in Ontario, 135.
- Do. in P. Q., 193.
- Keenan, P. J., Honours Conferred upon, 194.
- LITERATURE :
- Influence of the Great Reviews in Creating, 24.
- Highland Cousins, 35.
- Newspapers and Periodicals, 30.
- Mrs. James Hogg, 31.
- Mrs. Peterson, 31.
- Prof. Connington's Library, 31.
- Good Language, 31.
- Quebec Literary and Historical Society, 45.
- The Tomb of Columbus, 45.
- The Family Extinct, 45.
- Proof Reading, 45.
- T. W. Robertson, 46.
- The German Cæsar, 46.
- Ex-Rulers in Europe, 46.
- Literature in Italy, 46.
- Parish Registers, 41.
- Books Published in 1870, 63.
- Progress in Constantinople, 63.
- National Assembly of France, 63.
- Lothair, 63.
- Dumas, 63.
- Punch, 64.
- Guizot, 64.
- Alice Cary, 64.
- Washington Congressional Library, 83.
- What Literature has lost by the Siege of Paris, 99.
- The Month of May in French History, 129.
- What France has done, 130.
- Wholesale Book-Stealing, 130.
- Literary Labour, 130.
- Floral Object, 130.
- Compass Plant, 131.
- Origin of Financial Abbreviations, 161.
- The Birth-Place of Pickwick, 161.
- Bonds of Nations, 161.
- Books, 161.
- Characters of Men, 161.
- Mexico in 1569, 161.
- How History is written, 162.
- American Newspapers, 162.
- French Constitutions, 162.
- The Chicago Fire, 163.
- The Wealth and Population of Chicago, 163.
- What becomes of the Steel Pens, 179.
- Something Worth Remembering, 179.
- A New Public Library in Montreal, 179.
- A Puzzle, 179.
- Mary, Queen of Scots, 169.
- Oriental Antiquities, 179.
- A Literary Bequest, 179.
- Dr. Talmadge on News-Papers, 198.
- The Works of Dickens, 198.
- Literature Appraised, 198.
- On Libraries, 199.
- Reporting by Machinery, 199.
- Addison and Steele, 199.
- Labours of the Queen, 191.
- METEOROLOGY :
- From Montreal Observatory, by Dr. Smallwood, 16, 32, 48, 64, 24, 100, 131, 148, 164, 180, 200.
- From Halifax, Nova Scotia, by Serg. John Thurling, A. H. C., 16, 32, 48, 64, 84, 100, 131, 148, 164, 180, 200.
- Map of the Province of Quebec, 41.
- McGill University :
- Annual Convocation of, 60.
- Practical Science and Competitive Examinations, 145.
- Donations to, 175.
- Mathematics, on Teaching Elementary, 71.
- Men, What has been Achieved by Young, 192.
- NOTICES :
- Departmental, 32, 48, 139.
- Official, 7, 39, 58, 77, 90, 111, 154, 172, 191.
- Of Books, 29, 62, 146.
- OFFICIAL TABLES AND DOCUMENTS :
- Apportionment of Supplementary Grant to Poor School Municipalities for 1870, 65.
- Report of the Minister of Public Instruction to the Executive Council, on the Apportionment of the Grant for Superior Education for 1870, 78.
- Apportionment of the Grant in Aid of Superior Education, for 1870, as follows—
- Protestant Institutions :
- Universities, 79.
- Classical Colleges, 79.
- Industrial do, 79.
- Male or Mixed Academies, 79.
- Model Schools, 80.
- Catholic Institutions :
- Classical Colleges, 80.
- Industrial do, 80.
- Mixed or Male Academies, 80.
- Female Academies, 81.
- Model Schools, 81, 82.

Superannuated Teachers' Pension, List for 1870, 131.  
 Table of Progress of Pub. Inst., P. Q., since 1853, 140.  
 Comparative, of Pupils studying the most essential branches of Elementary Instruction, 141.  
 Of sums levied for Pub. Inst., P. Q., from 1851-59, 141.  
 Showing the sources whence comes the increase or decrease, 141.  
 Of number of Pupil-Teachers who have attended the Normal Schools, 142.  
 Of number and Grade of Diplomas granted by Normal Schools, since their establishment, 142.  
 Of Annual Statistical Summary of Boards of Examiners, for 1869, 144.  
 Of Dissident Schools and their No. of Scholars, 144.  
 Showing state of Superannuated Teachers' Fund, 144.  
 Orders in Council :  
 Appointments in Virtue of, 7, 89, 58, 77, 111, 139, 154, 172.  
 Revocation of, 91.  
 POETRY :  
 A Snow Piece, by Mrs. E. Sherman Smith, 24.  
 In Memoriam (Madame Glendonwyn), 36.  
 Wake ! England, Wake !, 36.  
 April, by Mrs. Jerningham, 57.  
 Jacques Cartier, by T. D. McGee, 72.  
 The Vendôme Column, by Lady Wilde, Dublin, 89.  
 Labourers in the Vineyard, by a Female Teacher, 109.  
 Thirty-Five Pounds per Annum, 109.  
 Jacques Cartier's First Visit to Mount-Royal, by Madame Leprohon, 153.  
 Farewell to Summer, 154.  
 Indian Summer, 172.  
 Christ's Nativity, 188.  
 Waiting the Change, 188.  
 Paris, The Work of the Incendiary in, 109.  
 Commune in, Foreigners serving the, 110.  
 " The Banks of France and the, 110.  
 Prelate, The Martyr, 127.  
 Punishing, On, 137.  
 Precepts for Youth, 183.  
 Punctuation, Something About, 192.  
 Profession, Honor to the, 194.  
 QUEBEC :  
 The New Archbishop of, 27.  
 The Literary and Historical Society of, 28, 45, 175.  
 Questions for Self-Examination, 107.  
 REPORTS :  
 Of the Minister of Public Instruction to the Hon. the Executive Council, on the Apportionment of the Grant in aid of Superior Education, for 1870, 78.  
 Of the Minister of Public Instruction for the Province of Quebec, for 1869 and 70, 140, 174.  
 Of the Minister of Public Instruction rela-

tive to Applied Science and Art Classes in Laval University, Quebec, 155.  
 Spectroscope, The Story of the, 25.  
 School Law, Amendment to, 41.  
 An Act to Amend and Extend the, 41.  
 Scott, Sir Walter, 138.  
 SCIENCE :  
 On Teaching Natural, in Schools, 1.  
 Standard Measures, 14.  
 The Right Hand, 14.  
 New Medical Chirurgical Society, Montreal, 14.  
 The Sun's Corona, 31.  
 Writing Inks, 41.  
 Phosphoric Acid, 31.  
 Heating Apparatus, 31.  
 Geological Survey, 31.  
 The American Microscopical Society, 31.  
 A New American, do., 31.  
 Another New Dye, 31.  
 Chemical Analysis of Extract of Meat, 31.  
 New Medical School, 46.  
 On Catching Colds, 46.  
 Anæsthesia, 47.  
 Heights of Nature's Reservoirs, 83.  
 Heights of different Lakes above the Ocean, 83.  
 Lartel, 83.  
 Becquerel, 83.  
 Guillaume Le Jean, 83.  
 Haidinger of Vienna, 83.  
 Prof De Morgan, 34.  
 Small Pox, 84.  
 The Metric System of Weights and Measures, 99.  
 What Science has lost by the Siege of Paris, 99.  
 Mr. Emile Hepp, 130.  
 Steel, 130.  
 Correction of Mariner's Compass, 130.  
 Carbolic Acid and its Uses, 163.  
 SCHOOLS :  
 The Primary, of Germany, 4.  
 English Reformatories and Industrial, 31.  
 The Elements of Science and Art in, 70.  
 Reforms in the, of Ontario, 87.  
 An Act to Improve the Common and Grammar, in the Prov. of Ont., 44.  
 McGill Model, Montreal, 115.  
 " Normal, 113.  
 Quebec High, 115.  
 Montreal " 116.  
 Laval Normal, Quebec, (Males) 123.  
 " Model (Boys') 124.  
 " Normal, (Ladies'), 124.  
 " Model (Girls') 125.  
 Jacques Cartier, Montreal, 125.  
 " Model (Boys') 127.  
 Model, in Connection with Normal, 168.  
 Professor Appointed in Laval Normal, 172.  
 German, 186.  
 Scholars, Longevity of, 187.  
 STATISTICS :  
 The Census of Manitoba, 16.  
 Men and Material taken by the Germans, 47.  
 British Possessions, 42.  
 Agriculture in the Colonies, 48.  
 Comparative, 100.

Population of 134 of the largest Cities in the U. S., 147.  
 European Armies, 164.  
 The French Killed, 179.  
 Germans Killed and Wounded, 180.  
 The Great Towns of England, 180.  
 Of American Journalism, 189.  
 Census of Canada, 196.  
 SCHOOL MUNICIPALITIES.—  
 Erections of the following :  
 Auckland (Township), 139.  
 Mailloux, 154.  
 Mille Vaches, 155.  
 Notre-Dame des Anges de Stanbridge, 77.  
 Notre-Dame de Natashquan, 77.  
 Ste. Anne de Stukeley, 91.  
 St. Basile le Grand, 111.  
 St. François Xavier, 173.  
 St. Malachie, 53.  
 Ste. Marie de Blandford, 173.  
 St. Damien de Stanbridge, 77.  
 St. Damien, (Berthier) 77.  
 St. Philippe de Néri, 111.  
 St. Pierre de Broughton, 139.  
 Sacré-Cœur de Jésus de Broughton, 139.  
 Sacré-Cœur de Marie de Thetford, 139.  
 St. Léon de Standon, 154.  
 Separations of the following :  
 Auckland (Township) 139.  
 Douglass, 58.  
 York, 58.  
 Annexations of the following :  
 Aylmer, 77.  
 Chaudière River, 191.  
 Haut-du-Récollets, 58.  
 St. Dorothée, 58.  
 St. François d'Assises, 155.  
 St. George d'Henryville, 134.  
 St. Lazare, 91.  
 Ste. Jeanne de Neuville, 155.  
 TEACHERS :  
 The Duty of Parents to, 35.  
 Salaries of, 35.  
 Annual Meeting of the Association of District of St. Francis, 42.  
 The Profession of Elementary, 49.  
 Some Foolish Notions About, 54.  
 Suggestions for, 104.  
 The Prospects of, in England, 108.  
 The Payment of, 130.  
 Average Salary of, 160.  
 Parents and, 185.  
 UNIVERSITIES :—  
 McGill, 60, 145, 175.  
 Debate on the Lords' Amendments to the Tests Bill, 88.  
 Laval, and Quebec Seminary, 120.  
 Bishop's College, Lennoxville, Convocation of, 120.  
 United States, The Provisions of the Treaty with the, 89.  
 WANTS :— 64, 84, 100, 131, 180, 200.  
 Women, Institutions for the Education of, 86.  
 Thoughts on the Higher Education of, 156, 184.  
 Character of a True, 190.  
 Vacations, The Coming, 83.  
 Vendome Column, The, 90.

**Bibliothèque  
et Archives  
nationales**

**Québec** 

*Journal of Education*

**Page blanche**